



REM post 005

如同母親乳養自己的孩子 樓建華

生也何求？ 李健安

多元婚姻·各自表述？（四） 曾劭愷

天地有大美 姜寶陞

我的心，你要稱頌耶和華！
凡在我裏面的，也要稱頌他的聖名！



如同母親乳養自己的孩子
好像父親待自己的兒女一樣
帖前二1-12

樓建華 博士



保羅到過帖撒羅尼迦(參看徒十七)，停留的日子並不算長，在那兒傳福音並建立教會。以後，他至少寫過兩封信給那裡的教會，堅固弟兄姐妹們的信心。從所引用的經文裡，讓我舉出三點跟大家分享，好從保羅的身上學一些功課。

放開膽量

保羅提醒門徒們，他乃是在大爭戰中，放開膽量，把上帝的福音傳給他們。情況的確如保羅所說的，因為在那個時候，經常有許多猶太人跟蹤保羅，一聽到保羅在什麼地方，他們馬上跟過去，好像現在的「狗仔隊」一般。跟蹤保羅做什麼呢？原來對守舊的猶太人來說，保羅是「攪亂天下」的人(參看徒十七6)。在他們的眼裡，保羅踐踏摩西的律法，踐踏猶太偉大的傳統，就是他們祖宗從上帝那兒所領受的律法！所以他們到處散播謠言，中傷保羅和他的同工們，破壞傳福音的事工。

在這樣的情況之下，保羅如何因應？他用了四個字來形容——「放開膽量」。這個詞彙在希臘文裡是一個複合字，把兩個字並在一起寫成的。我們可以從兩方面來看它的含意：

從裡面來看，「放開膽量」指的是心裡沒有任何的攔阻，沒有任何的懼怕。許多時候我們無法好好地向某些人傳福音、作見證，為什麼呢？因為這個人比我們年長；可能他是我們的頂頭上司；可能他有社會地位，有什麼特殊的背景；要開口向這種人傳福音，往往在我們的心頭上會產生出一股壓力，結果劃地自限，無形中為自己加上不必要的枷鎖。一旦裡面受了捆綁，有了攔阻，怎能好好地將福音傳講清楚？所以「放開膽量」包含了裡面沒有攔阻、沒有懼怕，反倒滿有勇敢的意思。

從外面來看，「放開膽量」包含了另外一層意思，就是「能夠把所要傳講的內容，完完整整地、直接地、不拐彎抹角地、不吞吞吐吐地、不畏縮地、毫無保留地傳講出來。」

帖前二3-5裡的內容，成了一段最好的註解，說明保羅不會因為對方位居要津，或是與自己有著什麼利害關係，或者為了衝「業績」，讓教會裡的人數加增，就沖淡福音的信息，避開不中聽的話，以討好、諂媚的口吻傳講神的福音。保羅講得好，“上帝既然驗中了我們，把福音託付我們，我們就照樣講”。“照樣講”這三個字最傳神，把「放開膽量」的意思襯托得淋漓盡致。

那麼，到底保羅傳講的內容是什麼？這裡可以作一摘要：按照帖前一9-10這兩節經文的內容來揣摩，不難整理出保羅傳的信息的重點大綱，包括

又真、又活的上帝←→偶像
歸向上帝←→離棄偶像
服事又真、又活的上帝
耶穌基督=上帝的兒子
從天降下、道成肉身
從死裡復活
神、人二性的救主
得榮、升天
將會再來、從天降臨
救我們脫離將來的忿怒

「放開膽量」這四個字在新約聖經裡用過好幾次，當然也曾用在不同的使徒或聖徒身上；但是，絕大多數都用在保羅的身上。他「放膽傳講基督的奧秘」，他也請各地的門徒們為他禱告，使他得著口才，能以放膽；開口講明福音的奧秘，…照著當盡的本分，放膽講論(參看弗六章19-20)。

那麼，要如何做到「放開膽量」？沒有別的方法，只有一個秘訣，就是「靠我們的上帝」！這是我們從保羅身上可以學習的第一課。

既是這樣愛你們

許多時候，我們好奇地想知道，像保羅這樣偉大的使徒，初到一個新的地區，會怎樣行事為人？怎樣待人接物？怎樣在外邦人或異教徒當中服事呢？他說「我這樣愛你們」，到一個地步，甚至“連自己的性命也願意給你們”。為了主，為了福音的緣故，保羅情願捨己。而且他用了大家最容易明白的話語，表達他對門徒們的愛：

如同母親乳養自己的孩子
好像父親待自己的兒女一樣

這是我們從保羅身上必須學的第二課！

他「要把福音的真道傳給」他們，這福音的真道能建造人的生命，奠定根基、校準方向，使人得救。為了這個緣故，情願放下自己的生命，就如同母親、如同父親一般，乳養自己的孩子，勸勉自己的兒女，安慰他們、囑咐他們。你留意到嗎？每當兒女長大成人時，不難發現父母親的年華已逝、青春不再了。父母親付出自己的青春年華，建立了兒女們的生命！

這是保羅書信中惟一的一段經文，提到母親，也同時提到父親，用父母親的形像，說明他對門徒們的愛；這種捨己付出的情操非常偉大，也令人動容。

五月中的母親節剛過、六月中的父親節就要來臨，在普世慶祝這兩個節日的同時，我們的確該向保羅學習。

進神的國、得神的榮耀

保羅深知他與同工們「被上帝驗中」，知道這是神的託付、神的差派、神的工作，也知道神與他們同在，他就靠著上帝的能力，努力地傳。他求的是什麼？他說：「我們沒有向你們或向別人求榮耀」；他到底求什麼？我相信保羅求的，是上帝的榮耀！講得更清楚一點，他求那些領受福音真道的門徒們，行事對得起那召他們進祂國，得祂榮耀的上帝！

這也是我們當學的第三課。願我們都像保羅一樣，不是要討人喜歡，乃是要討那察驗我們心的上帝喜歡！不求自己得人的稱許，而是把傳福音的對象帶進神的國，得神的榮耀！因為這原是祂所定的心意。

願一切頌讚、榮耀都歸給我們的上帝！

R . E . M . 神 學 講 座

公平與恩典

從葡萄園的比喻（馬太福音第二十章1-16）談起

日期：2014年7月9日晚上7:30-9:30

地點：基督教中國佈道會聖道堂

（九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈5樓）

費用：自由奉獻，免費入座（座位有限，額滿即止）

查詢：2357 0472



樓建華 博士

國立臺灣大學理學士，並美國康乃爾大學哲學博士，現任新加坡國立大學數學系高級講師。

講師：樓建華 博士
Dr. Lou Jiann Hua

國語主講 · 粵語傳譯



Parable of the Workers in the Vineyard, by Salomon Koninck 11609 - 16550

R.E.M. (HK) LIMITED

地址：九龍觀塘開源道48號威利廣場1805室
查詢：2357 0472 網址：www.rem.org.hk



R . E . M . 神學課程

跟主腳踪走

比喻、神迹、問難

聽主的道、領主的教、學主的真理

日期：2014年7月10日至11日晚上7:00-9:30
7月12日下午2:00-5:00及晚上6:00-8:00

地點：基督教中國佈道會聖道堂
(九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈5樓)

報名：自由奉獻，請電話預約登記。
(名額100個，額滿即止)

查詢：2357 0472



根據四福音，研讀主耶穌基督的生平。
聆聽主所講解的比喻，觀看祂所行的神蹟，
學習祂與門徒或責難者之間的問答。
更認識主、更曉得祂的作為、更明白主的心意、更樂意順從主的引導。



樓建華 博士

國立臺灣大學理學士，並美國康乃爾大學
哲學博士，現任新加坡國立大學數學系高
級講師。

講師：樓建華 博士
Dr. Lou Jiann Hua

國語主講



The Sessions On the Mount by Carl Heuser & Brock (1994-1999)

R.E.M. (HK) LIMITED

地址：九龍觀塘開源道49號威利廣場1805室
查詢：2357 0472 網址：www.rem.org.hk



生也何求？

李健安 博士

人一生中有諸多的追求：功、名、利、祿、財、氣、色、物、慾。

功、名、利、祿、財、氣、色、物、慾的追求是一個「無底坑」的追求。而陷入這無底坑的，正是追求者；自願的「受害者」。

教育制度、社會的趨向、國家之經濟發展，都是促成這些追求的外在客觀氣候與條件。當國家經濟飛黃騰達時，國民生活水平也因之水漲船高。這無形中也在人心開拓了一個更大的物質慾望；人總是喜歡與鄰舍比較，而人比人氣死人；比較是無窮盡的。這樣的比較出自於錯誤的心態：你有，我也要有；我更有！這是經濟發達社會的畸形心態。而這心態正蔚成社會之價值觀趨向。

當整個社會都趨向物慾的追求，並且把物質的價值作為衡量一個人成功不成功的標準時，學府也不得不跟風。教育所為何事？教育，已不再以琢玉成器、陶冶品德為其最高目標與任務；學府，只不過是一個製造文憑，生產一班能在社會中爬得更高、賺更多錢的工匠之工廠。

以內在而論，一個人的人生價值觀也會影響他的生命朝向。人的一生若只關注身外物質的追求，那算是較低層次的人生價值觀。倘若人存活的價值乃在乎物質的富足，那麼，印度聖雄甘地是貧窮的、修女特麗莎是貧窮的、醫療宣教士史懷哲是貧窮的... 因為這些人在世時並不積存任何的財物。但，這些人是貧窮的嗎？

追求肚腹的滿足，忽略更高層次的心靈滿足，是很大的忽略。許多時候物質的富足，卻是一種的貧窮—心靈的貧窮。

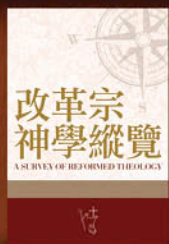
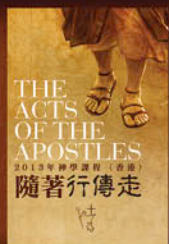
到底一個人在世上應該追求甚麼？物質的追求雖不是人生最終極的目標，但基本的物質需用也是不可缺少的。但，若物質的追求已是個「貪」，是個「慾」，則會令人陷入被物質奴役的境況。另一方面，物質的缺乏也會使人陷入罪惡。聖經如此說：「我求你（神）兩件事，在我未死之先，不要不賜給我：求你使虛假和謊言遠離我；使我也不貧窮也不富足；賜給我需用的飲食，恐怕我飽足不認你，說：耶和華是誰呢？又恐怕我貧窮就偷竊，以致褻瀆我上帝的名。」【箴言卅 7-9】

人的心若追求物質，則神會被排擠出他的生命之外。相反的，人若有神，則物質不會成為他生命終極的追求。

到底，我們這一生所追求的是甚麼？



Wenn man alt geworden ist, Josef Israëls (1824-1911)



iBook預告

隨著中國經濟的高速增長，

中國人也開始急速走向世界各個角落，去追尋實現個人的理想。

隨著中國的崛起，中文也漸漸成為世界各國爭相學習的世界文字。

為了供應世界各地用中文閱讀的基督徒需要，

REM將在2014年陸續推出一系列內容豐富的iBook(包括iOS以及Android系統)，

提供給各地的朋友們閱讀，敬請大家拭目以待。



多元婚姻，各自表述？

曾劭愷博士

小結

一言以蔽之，當今多元主義者在公眾領域中試圖杜絕基督教的聲音，使用了不少誤導人的言論，包括誤解或曲解「政教分離」，也包括將種族平權運動與所謂的「性別平權運動」之間畫上等號。

本書無意說服多元主義者改變立場、皈依聖經，只求澄清一些被他們扭曲、混淆的事實，並提出以下呼籲：

(一)「多元婚姻」背後的意識型態既是「多元主義」，那麼支持「多元婚姻」者就當貫徹此意識型態，容許基督徒及其他宗教團體在公眾空間表述他們的信仰，並積極聆聽之，以求理解他們反對「多元婚姻」的緣由（基督徒也當追求理解所謂『少數性別者』所遭遇的掙扎，而非一味定罪）；

(二)不論是基督徒或多元主義者，都當自我反省，用理性、誠實的態度辯論「多元婚姻」議題，而非亂貼扭曲事實的標籤（例如支持『多元婚姻』者稱基督徒『歧視』、『恐懼』，而基督徒經常無知地妄稱『同性戀就是愛肛交』等）

(三)若以多元主義精神來修法，在法理辯論上摒除對造物主的信仰、在政法領域排除信仰的聲音，那麼支持修法者應當思想在法律上貫徹多元主義倫理的結果：是否應當更進一步修法，將更多「自我定義」的「婚姻」納入法律定義，包括多配偶、人獸等模式的「婚姻」？

廿世紀英國最具影響力的法學家之一，曾任御用大律師、上議院高等法官、卷宗主事官的丹寧爵士（Lord Alfred Denning）以下這段話，對於那些想在政法領域與公眾空間排除宗教信仰的「多元主義者」，是相當重要的提醒：

法律與道德、宗教與法律——這些概念間的切割，是非常典型的晚期近代思想…。我認為這種切割已遠遠走過頭了。儘管宗教、法律、道德是可區分的，但它們之間密切地相互依賴。沒有宗教，就沒有道德，也就沒有法律。我會試著讓你看見，我國法律有多少基本原則是從基督教來的。同時，我會試著指出，這些法律的基本原則，如何在當今這去除宗教而不斷變遷的世上遭到挑戰。*

(四)

當代港、台等華人社會無疑受益於西方法治精神，改革開放後的中國大陸也有愈來愈多知識分子嚮往西方法治。然而，許多人並不知道，近代史上，「法治」（Lex Rex：拉丁文，意為「法律是王」）一詞以及此概念的內涵，其實源於清教徒神學家盧斯福德牧師（Samuel Rutherford）（1600 — 1661）所著《法治》一書。此書以上帝普遍啟示於人心中的道德以及在聖經中對人啟示的話語為出發點，強調法律必須以造物主的心意為準則；惟有造物主是絕對者，在祂所賜下的法律面前，人人皆為平等，就連君王、統治者，也必須降服於上帝律法的治理。試問若去除「造物主乃賜下律法的絕對者」的概念，擁抱多元主義倫理，那麼「法治」是否仍有放諸普世皆準的有效性？而若無造物主賦予人受造的尊嚴，那麼人類是否仍有絕對不可剝奪的權利？



盧斯福德牧師
Samuel Rutherford (1600 — 1661)

筆者呼籲當今華人社會自由主義者與多元主義者三思：急於將華人政法領域「除宗教化」之前，我們是否應當思想基督教對西方法學的巨大貢獻？基督教是西方人權、法治的基石，除去這基石，以「自我定義的意志」取代之，最終會帶來什麼樣的結果？華人自由主義者，是否應當先試著明白基督教如何啟發西方人權、法治，再決定是否要在華人社會抹殺人權、法治之母？筆者相信，多元主義者鼓勵基督徒在公眾空間表述信仰，不但是貫徹多元主義精神的表現，同時必定有利於幫助華人社會思考與「多元婚姻」相關的法政議題，並更深刻地認識人權、法治的本質。

“The severance of these ideas—of law from morality, and of religion from law—belongs very distinctly to the later stages of the evolution of modern thought... The severance has, I think, gone much too far. Although religion, law and morals can be separated, they are nevertheless still very much dependent on one another. Without religion, there can be no morality, there can be no law. I shall try to show you how many of the fundamental principles of our law have been derived from the Christian religion. In so doing I will try to indicate how they are challenged by a changing world which knows no religion, or which at best treats religion as something which is of no moment in practical affairs.” Lord Alfred Denning, *The Influence of Religion on Law* (Canadian Institute for Law, Theology, and Public Policy, 1997).

總結

基督徒的反省

當代基督徒面對性解放運動排山倒海而來，世界各國紛紛通過同性「婚姻」、多元「婚姻」修正法案。此時，基督徒會問一個問題：「怎麼辦？」

今世之子較為聰明

耶穌說：「今世之子，在世事之上，較比光明之子更加聰明」（路十六8）。當代支持「多元婚姻」的多元主義者，在世事上，的確遠較基督徒更為聰明。他們懂得發動群眾力量來杯葛基督徒企業與組織，例如美國基督徒經營的速食企業Chick-fil-A。在多數已開發國家中，他們在政界的影響力遠大過基督徒。他們擁有facebook這樣的平台，而facebook推出多元性別選項以後，各方華人媒體皆用正面、肯定的方式大肆報導。除了媒體，今世之子在流行文化中，也比基督徒更有影響力。例如，在台灣，支持「多元成家」的「天王」、「天后」級藝人，遠多過反對方。當代許多流行的動漫，也會影響年輕人對性別的認知，譬如《指尖奶茶》或《坂道上的阿波羅》，以變裝或「BL」（boy-love）等主題來解構所謂的「傳統性別」。李安執導的《斷背山》，鮮明地支持同性戀行為，而《少年Pi的奇幻漂流》雖未直接處理同性戀議題，卻鼓吹一種涵蓋面更廣的多元主義——其實「多元婚姻」背後的意識型態就是這種多元主義。除了流行文化，在當今文藝界，許多最有影響力的文學家、藝術家、音樂家，都用一種潛在方式在鼓吹多元主義。上世紀偉大的鋼琴家霍洛維茲（Vladimir Horowitz）（1903-1989）曾半開玩笑地說：「這世上只有三種鋼琴家：猶太鋼琴家、同性戀鋼琴家，及爛鋼琴家。」這句玩笑話，其實離事實相距並不遠。



霍洛維茲
Vladimir Horowitz (1903-1989)

在這些領域中，我們當然希望有更多優秀的基督徒為主作見證，但筆者並不妄想基督徒能夠發明「GodPhone」、「GodPod」、「GodPad」，或者期盼林書豪能夠取代詹姆斯（Lebron James）、布萊恩（Kobe Bryant）。就算有普荷斯（Albert Pujols）、卡卡（Ricardo Kaká）這種等級的運動明星為基督作見證，他們的影響力畢竟有限。

的確，基督在政治、法律、文化界，必須為神作見證；我們也應利用媒體發揮更大的影響力。但看來當今的基督徒在這些領域中，始終縛手縛腳、寸步難行，「因為今世之子，在世

事之上，較比光明之子更加聰明。」況且，並非所有的基督徒都蒙召作所謂的「社會菁英」。

如此，大多數的基督徒除了禱告，還能作什麼？筆者相信，不論讀者對於「基督與文化」這議題持什麼觀點，只要是基督徒，都會同意以下的提議：基督徒在當今世代中，不論是否參與政治、是否在公眾空間發聲，有一點是我們必須去作的，就是活出美好的見證，讓世人看見基督恩典的大能。

活出恩典

基督徒與人辯論「多元婚姻」，在政治、法律界爭戰，不一定有很大的果效。但每位基督徒在自己的婚姻當中活出美好的見證，讓世人看見基督徒順服神所結出的果子，比任何論證更有效。

筆者指的，不是律法主義式的「基督化家庭」，以為只要順服神，我們的家就會幸福美滿。這其實是變相的成功神學，與「信耶穌得鑽石」並無本質差異。事實是，許多非基督徒也有美滿的家庭。在美國，福音派基督徒的離婚率與非基督徒的離婚率，並沒有很大的差別。一方面，基督徒非常需要檢討，究竟我們的婚姻觀哪裡出了問題；另一方面，這也反映出基督徒與非基督徒婚姻的差別，不在於哪個比較幸福美滿。不同之處，在於恩典。

你的婚姻當中有沒有恩典？基督徒在這世代，一定要活出令人羨慕的婚姻，但為什麼這世代那麼多離婚的基督徒？筆者認為，原因之一在於，今天的基督徒用一種非常律法主義的方式對待他們的婚姻。我們在教會裡經常會聽到勸勉夫妻的話——「婚姻是神設立的，神聖不可褻瀆」。在婚姻裡不可得罪神、不可得罪人、不可得罪我們的家、不可得罪我們的配偶。這些都出自聖經，但這些不是聖經的重點。

聖經的重點不是「不可犯罪」，聖經的重點是「沒有義人，連一個也沒有」（羅三10）。聖經的重點不是「不可犯罪」，而是犯了罪以後怎麼辦。「我們若說自己無罪，便是自欺，真理不在我們心裡了。我們若認自己的罪，神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義」（約壹一8-9）。所以單是「律法」，在婚姻裡是不夠的。律法的總結就是愛；愛是一種意志；人的意志不可靠。我們若以為只要彼此相愛，就能維持我們的婚姻，那麼我們就太輕看罪的能力了。

結婚不是玩扮家家酒。婚姻代表的是責任、是罪人之間互相取暖又互相摩擦、是安慰也是傷害；是割捨我們平日喜愛的活動、是半夜起床替孩子換尿布。婚姻是個考驗、是個試探。光是愛，不足以維繫婚姻，因為我們都是罪人。罪人所需要的，是恩典。

律法有所不能行的；人的愛有限；婚姻裡最需要的是「恩典」。基督的恩典；赦罪的恩典；認罪的恩典；悔改的恩典；稱義的恩典；成聖的恩典；讓神脫去我們身上無花果樹葉的恩典；被基督寶血遮蓋的恩典。基督徒藝人范瑋琪多次在《康熙來了》等電視節目中談自己的婚姻，她從不避諱自己與丈夫陳建州在生活上的種種摩擦，但她總是見證基督的恩典如何遮蓋他們的罪：我們需要的，就是這樣的見證，而每個基督徒都可以活出這樣的見證。基督徒若要活出讓世人羨慕的婚姻，只有靠恩典。神的恩典，是基督徒生命當中最值得羨慕的地方。

傳講恩典

除了活出神在基督徒婚姻當中的恩典，基督徒還有一件必須作的事：讓世人明白神的恩典。的確，我們在這世代必須宣告神的旨意、神的律法，讓世人明白造物主設立婚姻的美意。的確，基督頒佈的大使命是教導萬民遵守祂所吩咐我們的一切。然而，單單宣告上帝造物的美意，無法將人的心意奪回！美國知名福音派改革宗牧師提姆·凱勒（Timothy J. Keller）說得好。每當有人問他「同性戀行為是不是罪」時，他總會回答：「當然是，但一再問這問題，有幫助嗎？除非先讓人們相信『耶穌是主』，明白神在基督裡的主權之愛與恩典，否則他們不可能追求在性生活上討神喜悅。」



提姆·凱勒 Timothy J. Keller

除非先讓人明白基督的恩典、認識耶穌、稱耶穌為主，否則罪人作自己的主、尋求「自我定義」時，多元主義、「多元婚姻」就會變成他們的「福音」。基督徒一味地告誡世人「多元『婚姻』違背造物主的旨意」、「同性戀行為是罪」，卻不傳講基督主權的恩典，有什麼益處？

的確，聖經教導我們，在神所設立的婚姻之外的性行為，都屬「姦淫」之罪。的確，聖經告訴我們不可犯罪。然而，這不是聖經的重點。重點是：我們都是罪人，怎麼辦？

當今許多基督徒宣告神設立婚姻的旨意時，經常忘記自己是罪人。試問教會裡有多少弟兄，在街上看到身材火辣的美女，完全不會動淫念？有些弟兄有「看見婦女就動淫念」的傾向，而少數弟兄有「看見男人就動淫念」的傾向。為何多數人的傾向就屬「自然」，而少數人的傾向就是「噁心」、「病態」？兩種傾向，不都被聖經稱為「情慾」嗎（加五）？不都與聖靈為敵嗎？我們為何不見證自己是蒙恩的罪人，且恩典的大能可救我們脫離這取死的身體（羅七-八）？

不知讀者是否有同性戀或所謂「少數性別」的朋友。筆者因從事全職教會事奉，少有機會親

識同性戀或「少數性別」者。說得更明白點：這些較為特別的朋友，不喜歡來我們這種教會——我們這種「聖潔」的教會不歡迎耶穌所愛的妓女、稅吏、罪人。但感謝主，筆者曾有幸結交一些同性戀朋友，因此有機會明白同性戀者的掙扎。許多同性戀者心靈其實非常脆弱，非常自卑。筆者所認識的同性戀者，大多數對人非常友善。他們非常害怕被排斥，因此就算知道筆者不贊成「多元婚姻」，他們仍會想辦法得到筆者肯定。他們是非常破碎，需要恩典的人。

然而，我們的教會通常不歡迎他們，因為我們不明白恩典。我們在婚姻中不明白恩典；在教會裡不明白恩典；我們經常忘記自己是罪人。因此，當我們在公眾空間就「多元婚姻」議題為主爭戰時，經常倚靠自己的聰明、自己的好行為，卻忘記倚靠基督的恩典。難怪我們節節敗退！

前陣子網路上流傳一段基督徒製作的反同性戀宣傳視頻，擷取一些同性戀者示威遊行時所用的偏激標語，故意醜化同性戀者。這些標語包括「我們就是愛肛交」等。的確，有些同性戀者就是「愛肛交」，但為何不製作一段關於異性戀的視頻，說「我們就是愛3P」？為何以偏概全地醜化同性戀者？難道「愛肛交」就是同性戀的真相、本質？任何研究過同性戀心理的人都知道，大多數同性戀者最需要的身體接觸其實是「擁抱」——因為他們內心是破碎、孤獨的！

誠然，聖經告訴我們，同性戀行為得罪神。然而，聖經從未刻意醜化同性戀。聖經論及善惡，皆以上帝造物的美意為準則。聖經為何說同性戀行為是罪？我們可試想一架史坦威鋼琴，由技藝精湛的琴匠嘔心瀝血手工打造，為讓鋼琴家藉由琴弦用手指唱出天籟般的音色。再試想某暴發戶購買了一架史坦威，無視鋼琴受造的目的，將它當餐桌使用。儘管在構造上，史坦威完全能勝任餐桌的功能，但琴匠若見到這情景，會何等心痛！聖經形容同性戀行為是「將順性的用處變為逆性的用處」（羅一26），因而得罪按祂形象造男造女的上帝，就是這道理。此理也適用於任何不符上帝造男造女之美意的性行為。

我們必須明白，大部份有同性戀、「少數性別」傾向的朋友，內心其實有許多掙扎、痛苦，就像耶穌時代的稅吏、妓女、罪人。他們與自我有強烈的疏離感，經常覺得不認識自己，或是無法成為自己內心真實的自我。譬如，有些人內心感到自己是如花般的少女，卻活在男兒身當中。著名泰國電影《美麗拳王》，將這種痛苦描繪得非常生動，而其實這種「自我疏離感」（self-estrangement：所謂『存在主義』正確地指出這是人類普遍的處境，儘管『存在主義』未能提出可行的解決之道）是所有罪人的光景。

筆者母校加拿大維真神學院（Regent College）有位校友，出生於南非，從小在教會長大，父親是牧師。由於父親將所有時間、精力都投入教會，因此這位校友從小缺乏父愛。到了青少年時期，他對父愛的渴求被「性傾向化」，於是成為同性戀。他非常痛苦，離開了教會，因

為在教會裡，沒人明白他的掙扎。教會的屬靈領袖只會告訴他：「你只要禱告，神就會除掉你的同性戀傾向。」長久禱告，同性戀傾向卻未得「醫治」時，教會屬靈領袖就會告訴他：「你沒有用信心禱告！你沒被醫治，就代表你沒信心！」試問這種信仰，與「信耶穌得鑽石」的「成功神學」（只要『信』耶穌就能『成功』；不『成功』就代表沒『信心』）有何本質上的差別？

後來，這位校友離開了教會，赴美就讀常春藤名校，結識一位年長男性，開始與他同居。在美國時，有人向這位校友傳福音，幫助他重新認識基督。他發現，原來使徒保羅信了主以後，仍然會哀嘆：「我所願意的善，我反不做；我所不願意的惡，我倒去做…我真是苦啊！誰能救我脫離這取死的身體呢？」（羅七19、24）他終於明白，「如今，那些在基督耶穌裡的不定罪了」（羅八1）。他知道，現在與情慾爭戰的，不再是他自己的意志，而是在他裡面的聖靈（參加五）。他明白，「現在活著的不再是我，乃是基督在我裡面活著」（加二20）。他終於找到了真實的自我：他是有上帝尊貴形象的人，在神眼中極其實貴，以致神將祂獨生愛子白白賜給了他。他終於明白，他的價值遠比他所能想像的要高。在基督裡「攻克己身」，反而使他得到真實的滿足，而過去放縱情慾的那種生活，只會讓他愈來愈空虛。

現在這位蒙恩的罪人被神重用。他與一位主內姊妹結了婚，有了兒女，經常對人見證造物主設立婚姻的美意，以及基督恩典的大能。由於他是著名大學教授，又擁有心理學碩士，許多國家的國會辯論「多元婚姻」、「同性婚姻」時，會請他去演講。

試問華人教會有這樣的基督徒嗎？當今華人教會大抵分成兩種。其中一種會告訴我們：「上帝愛所有的人，同性戀、雙性戀、異性戀，任何性別在神眼中都是美好的。」這種教會，沒有值得世人羨慕的恩典，因為這種教會不明白何為「罪」。

另一種教會向世人宣告：「同性戀、雙性戀、跨性別都是罪，趕快悔改，否則滅亡。」這的確是真理，但這只是片面真理。我們將著重點放在這片面真理上，卻忘記我們的主是先住進稅吏該撒家中，該撒才悔改的。該撒爬上樹，渴望見到耶穌，但今天持定真理的教會所傳的那位「耶穌」，是同性戀者根本不想看見的「耶穌」。問題不在同性戀者，也不在耶穌，問題出在我們的教會。耶穌與稅吏、妓女、罪人一同座席，將他們當朋友，為他們被釘十字架；而許多基督徒卻不與同性戀者為伍，將他們當敵人，迫不及待用石頭打死他們。這種教會不明白何為「恩典」。

其實，不明白「恩典」，就無法認知「罪」的本質；不明白「罪」，也無法認識「恩典」。基督為罪人死；這福音讓基督徒明白自己是蒙恩的罪人。這是當今教會必須向世人宣告的福音。如何將我們所傳的福音應用在「多元婚姻」議題上，是當今教會必須思考的課題。

結語

同性戀、「少數性別」者，大多是內心非常脆弱的人，非常渴望被愛。由於從小遭受的社會壓力，大部份同性戀者、跨性別人士、變性人等，自我形象其實非常低。而這世代的多元主義，已成為廣泛流傳的假福音，深深吸引這些朋友。多元主義告訴他們：「你照你的本相接納自己即可，因為這是最真實的你，也是最美麗的你。」多元主義給「少數性別」者一個不能兌現的應許，讓他們以為自己在這多元社會可以找到自己的價值。然而，從性解放運動到今天，我們看見世上的人愈來愈迷茫、愈來愈找不到自己的價值。

面對這樣一個世代，教會該怎麼辦？當今大多數反對「多元婚姻」的教會，為了抵擋多元主義的攻擊，就拿起石頭，擲向「少數性別」人士，對他們宣告：「你的本相是醜惡的，不討神喜悅，趕快悔改，否則滅亡。」但這不是整全的福音。聖經告訴我們，基督在我們還作罪人時就為我們死，而神是按我們醜惡的本相揀選了我們，我們才能成為那新造的、美好尊貴的人。這麼令人羨慕的福音，我們為何不對這世代傳講呢？

「婚姻平權」修正案這場仗，很快會從台灣打到亞洲各地。基督徒必須明白，我們不是與屬血氣的爭戰（弗六）。因此，我們不要用錯兵器，也不要殺錯人。我們打勝仗，是用平安的福音、信心的盾牌、基督加在我們身上的義、救恩的頭盔、聖靈的寶劍，就是神的道——住在我們中間充充滿滿有恩典有真理的道。我們的教會是否充充滿滿有恩典、有真理？我們的教會是否為我們的主作見證，就是那位吸引稅吏、妓女、罪人悔改的主？若我們的教會真的尊基督為主，為何同性戀、「少數性別」者不羨慕我們這些蒙恩的罪人？盼望每一位弟兄姊妹都在神面前用心思想這些問題。



The Feast in the House of Levi or Christ in the House of Levi, Paolo Veronese 1573

天地有大美

姜寶陞



清代張潮的「幽夢影」一書，是本綜論人生與自然意境的好書；字裡行間流露對美學的營造與鑑賞。

「花不可以無蝶，山不可以無泉，石不可以無苔，
水不可以無藻，喬木不可以無藤蘿，人不可以無癖。」

「春聽鳥聲，夏聽蟬聲，秋聽蟲聲，冬聽雪聲，白晝聽棋聲，
月下聽簫聲，山中聽松聲，水際聽欸乃聲，方不虛此生耳。」

「水之為聲有四：有瀑布聲，有流水聲，有灘聲，有溝澮聲。
風之為聲有三：有松濤聲，有秋葉聲，有波浪聲，
雨之為聲有二：有梧葉荷葉上聲，有承簷溜竹筒中聲。」

天地之間，充滿了大美，是上帝的精心傑作，整個宇宙便是一項偉大的藝術品。這正如聖經詩篇十九篇第一節所說：「諸天訴說神的榮耀，穹蒼傳揚祂的手段。」我們有幸生於天地間，更要學習以藝術家的眼光去覽賞大自然的一切；也唯有如此，才能豐富生命，愉悅人生。

多年前，曾有機會進入埃及開羅附近的撒哈拉大沙漠，入夜後，遼闊的天空佈滿了無數閃亮的星群，比素常看到的還大還亮還美，也許是沙漠上空沒有光害的緣故吧！這是一種難忘的記憶，沙漠遼闊，星天無際，並時時迎著大漠風寒，真有置身絕塞之感。這是另一種美的體認，在多年後回味起來，仍讓我深深感動與嚮往。難怪當年德國哲學家康德（Immanuel Kant, 1724-1804）似有所悟的談及，這一生最令他敬畏、驚嘆的有兩件事：「頭頂上的星空和在我心中的道德律。」

天地間所以有大美者，在於其空間浩瀚、萬物恣意蔓陳；雄偉纖細並存、華麗樸拙齊生，到處充滿野趣，又不著斧鑿之痕，未沾人間俗味之故。凡到過巴黎凡爾賽宮御花園的人，我想都會同意一點：園內的花草樹木，雖然佈置雅緻，但是太過人工化，看起來有點失真的感覺；這些花樹，又怎能與大自然相提並論呢？！幽默大師林語堂先生曾謂：「大自然是一所療養院！」斯言真是擲地有聲，予人有無限啟迪作用。生活快速發展的現代人，似乎已無閒情去欣賞這美麗的天地了，這是人生最大的損失。兩千年前，使徒保羅在希臘寫羅馬人書時，曾有下列幾句話：

「自從造天地以來，上帝的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」（羅馬書一章二十節）

余衷心期盼諸位讀友看了這篇文章後，至少能產生兩種效應：「親近大自然」、「敬愛造化主」！因為這兩件事是我們一生愉悅的泉源啊！



R.E.M. 神學講座

認識神學 HOW TO UNDERSTAND THEOLOGY

Speaker:

Dr. Gerald Bray

英語主講 · 粵語傳譯

這講座是給那些知道神學對教會生活的重要性，但卻不盡明白箇中原因的弟兄姊妹，以及是那些完全不知道神學是甚麼的主內肢體去預備的。而這講座的主要目的是教導我們如何去掌握整全的信仰系統，並帶出整全信仰系統對我們今日基督徒生活那息息相關的意義。這講座亦會幫助沒有受過專業訓練的去明白怎樣以神學的不同部份去看待大局，並且懂得如何分辨真理與錯謬。最後這講座更會探討組成神學的主要元素，並會解釋對我們今日基督徒生活的關鍵性。相信這講座將會幫助無論是初信者到資深信徒，都能夠更清晰地捉緊基督教信仰的核心。

日期：2014年6月24日（星期二）晚上7:30至9:30

地點：基督教中國佈道會聖道堂

（九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈5樓）

歡迎各界人士、教牧參加，自由奉獻免費入座

查詢：2357 0472

Dr. Gerald Bray簡介：

Bray教授擁有McGill University的學士學位，並且在University of Paris-Sorbonne分別獲得碩士及博士學位。1975至1978年期間Dr. Bray擔任Cambridge, Tyndale House的圖書館管長，同期他被英國聖公會按立為牧師，並在St. Cedd, Canning Town教區（或聖公會切姆斯福德教區）擔任牧養工作直至1980年。1980至1992年期間，Bray教授任教於倫敦Oak Hill Theological College，主講教會歷史及基督教教義。1993至2006年期間，Bray教授任教於美國Beeson Divinity School，並擔任研究教授直到如今。Bray教授現在是Knox Theological Seminary歷史神學科的傑出教授，同時他也是倫敦Oak Hill Theological College Latimer基金的研究部總監。



R.E.M. (HK) LIMITED

地址：九龍觀塘開源道48號威利廣場1805室
查詢：2357 0472 網址：www.rem.org.hk



R.E.M. 神學課程

詮釋聖經

INTERPRETING THE BIBLE

Speaker:

Dr. Gerald Bray

英語主講 · 粵語傳譯

聖經是整個基督教信仰的核心文獻，但究竟箇中要表達的是什麼意思？我們又應當怎樣去正確解釋其中的內容？順應着以上的重要提問，這課程將會檢視聖經到底是什麼，並會了解耶穌基督是怎樣教導門徒去明白聖經，以致歷代教會從中學到什麼重要信息。這課程亦會介紹不同的讀經方法，以及不同的讀經法所引伸出的不同基督教信仰表達。最後這課程亦會探討對聖經不同詮釋方式的正確性，並聚焦地找出詮釋聖經的最佳方法，藉此應用在今日教會和基督徒生活當中。

日期：2014年6月25日至27日晚上7:00至9:30
6月28日下午2:00至5:00，晚上6:00至8:00

地點：基督教中國佈道會聖道堂
(九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈5樓)

對象：歡迎各界人士、教牧參加，自由奉獻免費入座

查詢：2357 0472



Dr. Gerald Bray簡介：

Bray教授擁有McGill University的學士學位，並且在University of Paris-Sorbonne分別獲得碩士及博士學位。1975至1978年期間Dr. Bray擔任Cambridge, Tyndale House的圖書管管長，同期他被英國聖公會按立為牧師，並在St. Cedd, Canning Town教區（或聖公會切姆斯福德教區）擔任牧養工作直至1980年。1980至1992年期間，Bray教授任教於倫敦Oak Hill Theological College，主講教會歷史及基督教教義。1993至2006年期間，Bray教授任教於美國Beeson Divinity School，並擔任研究教授直到如今。Bray教授現在是Knox Theological Seminary歷史神學科的傑出教授，同時他也是倫敦Oak Hill Theological College Latimer基金的研究部總監。



R.E.M. (HK) LIMITED

地址：九龍觀塘開源道48號威利廣場1805室
查詢：2357 0472 網址：www.rem.org.hk



好書分享

ESV (English Standard Version) 聖經簡介一開始有以下說明:

The ESV study Bible was created to help people understand the Bible in a deeper way — that is, to encounter the timeless truth of God's Word as a powerful, compelling, life-changing reality.

這一本 2760 頁的英文研讀版聖經，名符其實的能給用心讀聖經的聖徒許多實在貼心的幫助。

就拿路加福音 4: 16 ~ 30 節為例子:

附在經文以下註釋欄中的彩色地圖，指出耶穌時代加利利的拿撒勒小鎮的位置，加上彩繪的猶太人會堂圖案，令讀者可以在想像之中，進到耶穌基督當年剛出來傳道的時空當中，甚至可以感受到當時會堂中的氣氛。

Luck 4: 25 ~ 27 有關於先知以利亞和先知以利沙的簡潔註釋，也使人能夠清楚明白：為什麼那些猶太人當時在會堂裡聽到耶穌指著二位先知所說的話，都怒氣滿胸！

在啟示錄 21 章的註釋中，一張簡明的圖表：The “Bookends” of Biblical Theology 把“聖經基督神學”做了巧妙精確的整理。整本聖經的精意，就濃縮在其中，看了又看，回味無窮，令人愛不釋手！

附錄中還有許多珍貴的參考資料，篇篇精彩，絕對是終身學習的好伴侶。

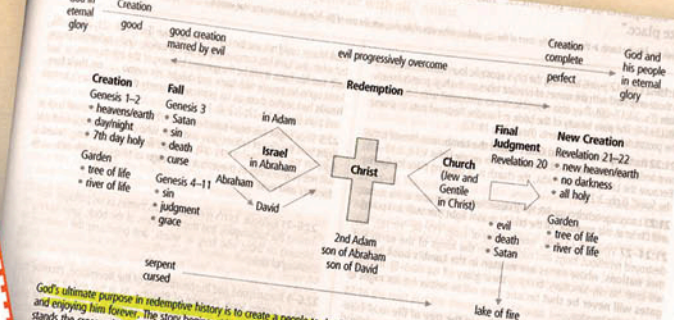
ESV 是一本值得每天陪伴你親近上帝，認識上帝，認識自己，認識世界的研讀版聖經。

A. Chen

ESV

STUDY BIBLE
ENGLISH STANDARD VERSION

The "Bookends" of Biblical Theology



God's ultimate purpose in redemptive history is to create a people to dwell in his presence, glorifying him through numerous varied activities and enjoying him forever. The story begins with God in eternal glory, and it ends with God and his people in eternal glory. At the center stands the cross, where God revealed his glory through his Son.

The biblical story of redemption must be understood within the larger story of creation. First Adam, and later Israel, was placed in God's sanctuary (the garden and the Promised Land, respectively), but both Adam and Israel failed to be a faithful, obedient steward, and both were expelled from the sanctuary God had created for them. But Jesus Christ—the second Adam, the son of Abraham, the son of David—was faithful and obedient to God. Though the world killed him, God raised him to life, which meant that death was defeated. Through his Spirit, God pours into sinners the resurrection life of his Son, creating a new humanity "in Christ." Those who are "in Christ" move through death into new life and exaltation in God's sanctuary, there to enjoy his presence forever.

The "bookends" concept of biblical theology illustrates that in the third-to-last chapter of the Bible (Revelation 20) God removes his enemies—Satan, death, and evil—that entered the story line in the third chapter of the Bible (Revelation 20). God removes his wrath that is fully ordered and holy, in which God is fully present with his people, completing the story of creation. (Chapter divisions in the Bible are, of course, human contributions, not divinely inspired.)

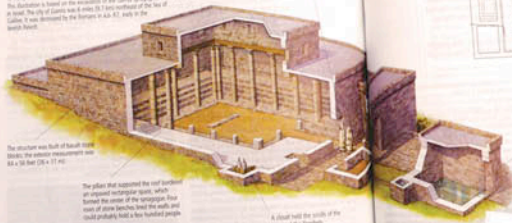
LUKE 14:18

All the prepared feasts were given to him: 18a for 1000 waiters.

18 The invited guests had all been invited to a banquet. The banquet was given to him: 18a for 1000 waiters.

THE SYNAGOGUE AND JEWISH WORSHIP

In the time of Jesus, the synagogue was the center of Jewish worship during the time of Christ. Synagogues were located in most of the leading towns of Israel although some were in the countryside. They were places of prayer, teaching, and study. The synagogue was a place of learning, which would have had both a school and a library. The synagogue was a place of prayer and study. The synagogue was a place of prayer and study.



The structure was built of local stone. The interior was open. It was built in the 1st century AD.

The altar held the scrolls of the Law and the Prophets.

Synagogue Architectural Plan



A central nave divided into two aisles, which were a three-chamber system with the central aisle being the widest. The plan shows the arrangement of the nave and the surrounding rooms.

Jesus' Ministry in Galilee
Jesus spent most of his life and ministry in the region of Galilee, a mountainous area in northern Palestine. Jesus grew up in the small hill town of Nazareth, about 3.5 miles (5.6 km) south of the Gentile administrative center of Sepphoris. Soon after he began his public ministry, Jesus relocated to Capernaum on the Sea of Galilee, and a thriving fishing industry had developed around the sea of Galilee, and several of Jesus' disciples were fishermen.



人論
罪論

REM 日誌

救贖論

健安 博士

公平與恩典

從葡萄園的比喻 (馬太福音 第 21 章 1-16) 談起

日期: 2014年7月9日晚 7:30-9:30

地點: 基督教中國福音會堂

(九龍尖沙咀彌敦道25號長利商業大廈5樓)

費用: 自由奉獻, 免費入場 (座位有限, 額滿即止)

查詢: 2357 0472

會論

健安 博士

向東亞區教會之經驗、發展與內涵, 重要模式、行政體制, 教育與大專體, 名譽問題, 教會與社會動力等課題。

日期: 3月30日 (星期五) 晚上 7:00-9:30

聖靈論

常被忽略的聖靈

李健安 博士

日期: 2012年10月12日 (星期六) 晚上 7:00-9:00

地點: 基督教中國福音會堂

費用: 自由奉獻, 免費入場 (座位有限, 額滿即止)

查詢: 2357 0472

2014 神學講座

多元婚姻 各自表述?

跟主腳踪走

比喻、神迹、問難

聽主的道、領主的教、學主的真理

日期: 2014年7月10日 (星期三) 晚上 7:00-9:00

地點: 基督教中國福音會堂

費用: 自由奉獻, 免費入場 (座位有限, 額滿即止)

查詢: 2357 0472

【使徒信經的神學】

李健安 博士



THE ACTS OF THE APOSTLES

2013年亞洲巡迴課程 (香港)

隨著行傳走

日期: 2013年4月19-22日

地點: 基督教中國福音會堂

(九龍尖沙咀彌敦道25號長利商業大廈5樓)

費用: 連膳600元正

查詢: 2357 0472

教您如何讀懂聖經

李健安 博士



聖經看基督徒 公民社會責

李健安 博士



靈感的源頭

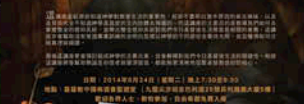
Inspiration from Above



HOW TO UNDERSTAND THEOLOGY

認識神學

Dr. Gerald Bray



詮釋聖經

Dr. Gerald Bray



行動中的信仰 基督教倫理學

日期: 2013年9月25-27日

地點: 基督教中國福音會堂

(九龍尖沙咀彌敦道25號)

費用: 自由奉獻, 連膳600元正 (名額100個, 額滿即止)

查詢及查詢: 2357 0472

生活與靈性

華人信徒的屬靈神學

日期: 2013年10月12-20日 晚上 7:00-9:30

地點: 基督教中國福音會堂

(九龍尖沙咀彌敦道25號長利商業大廈5樓)

費用: 自由奉獻, 連膳600元正 (名額100個, 額滿即止)

查詢及查詢: 2357 0472

2014 神學講座

宣教士的「鴉片戰爭」

日期: 2014年11月22-23日 晚上 7:00-9:00

地點: 基督教中國福音會堂

費用: 自由奉獻, 連膳600元正 (名額100個, 額滿即止)

查詢及查詢: 2357 0472



馬太福音

日期: 2014年11月22-23日 晚上 7:00-9:00

地點: 基督教中國福音會堂

費用: 自由奉獻, 連膳600元正 (名額100個, 額滿即止)

查詢及查詢: 2357 0472



自2003年八月創立至今, 本機構在認同福音及文化使命的原則內, 致力於推動基督教信徒神學教育以及福音廣傳相關事工。展望2014年, 我們將以更多元化形式來推展信徒神學教育。





馬來西亞李健安牧師，來香港教授系統神學課程《教會論》及舉行《教恩如何讀聖經》神學講座，為基督徒上了重要的一課！



今年11月19-22日，REM將繼續舉辦系統神學課程《末世論》，請把握學習機會，研讀主的話語！



李健安牧師與《教會論》神學課程同學合照。

那時，天下人的口音、言語都是一樣。
他們往東邊遷移的時候，在示拿地遇見一片平原，就住在那裏。
他們彼此商量說：「來吧！我們要做磚，把磚燒透了。」
他們就拿磚當石頭，又拿石漆當灰泥。
他們說：「來吧！我們要建造一座城和一座塔，塔頂通天，
為要傳揚我們的名，免得我們分散在全地上。」
耶和華降臨，要看看世人所建造的城和塔。
耶和華說：「看哪，他們成為一樣的人民，都是一樣的言語，
如今既做起這事來，以後他們所要做的事就沒有不成就的了。
我們下去，在那裏變亂他們的口音，使他們的言語彼此不通。」
於是耶和華使他們從那裏分散在全地上；他們就停工，不造那城了。
因為耶和華在那裏變亂天下人的言語，
使眾人分散在全地上，所以那城名叫巴別（註：就是變亂的意思）。

創世記 11章1-9節



Construction of the Tower of Babel by Pieter Brueghel the Elder (1526/1530-1569)

洪水以後，世人在示拿* 平原要建一座城和看似通天的高塔，正在自鳴得意的時候，上帝就親自變亂了人的語言，攔阻了人的狂傲。

耶穌復活昇天以後，一群門徒，願意順從耶穌的吩咐，聚集在耶路撒冷，憑著信心等候從上帝來的能力。就在耶穌昇天以後的第一個五旬節早上，在好像狂風的一聲巨響中，有火焰般的舌頭落在等候的人身上，他們就都領受了上帝所應許的聖靈。而且開始用眾人聽得懂的各種鄉音，見證復活的耶穌為主、為基督。

當年在巴別，世人自高自大，要聚眾建城造塔，為自己立名。上帝就使世人聽不懂對方的話。世人因為亞當一個人犯了罪就都成了罪的奴僕，在罪的轄制下，人要不斷的藉著“建城造塔”來肯定自己。而上帝就使錯謬的思想運行在世人當中，就好像當年在巴別所發生的一樣。

然而上帝差祂的獨生愛子到世上來，不是要定世人的罪，而是要使人藉著耶穌得救。信祂的，不被定罪；不信的，罪已經定了。

聖靈在五旬節降臨到人間，他要引導那些蒙上帝揀選，蒙基督寶血洗淨和基督同作後嗣的兒女們，可以明白上帝啟示的道，用聖潔的心靈在真理中來敬拜天父上帝，用各種的語言來見證耶穌是主。

感謝上帝，因他有說不盡的恩賜！

A. Chen

* 創 11:2



「因為天國好像家主清早去雇人進他的葡萄園做工，和工人講定一天一錢銀子，就打發他們進葡萄園去。約在巳初出去，看見市上還有閒站的人，就對他們說：『你們也進葡萄園去，所當給的，我必給你們。』他們也進去了。約在午正和申初又出去，也是這樣行。約在酉初出去，看見還有人站在那裡，就問他們說：『你們為甚麼整天在這裡閒站呢？』他們說：『因為沒有人雇我們。』他說：『你們也進葡萄園去。』到了晚上，園主對管事的說：『叫工人都來，給他們工錢，從後來的起，到先來的為止。』約在酉初雇的人來了，各人得了一錢銀子。及至那先雇的來了，他們以為必要多得；誰知也是各得一錢。他們得了，就埋怨家主說：『我們整天勞苦受熱，那後來的只做了一小時，你竟叫他們和我們一樣嗎？』家主回答其中的一人說：『朋友，我不虧負你，你與我講定的不是一錢銀子嗎？拿你的走吧！我給那後來的和給你一樣，這是我願意的。我的東西難道不可隨我的意思用嗎？因為我作好人，你就紅了眼嗎？』這樣、那在後的，將要在前；在前的，將要在後了。」

馬太福音第二十章1至16節



R.E.M. (HK) LIMITED

查詢：2357 0472 網址：www.rem.org.hk

Editor: A Chen Design: D Po Secretary: A Mak
Contributors: Rev. K A Lee, Rev. J H Lou, A. Tseng, Rev. P S Chiang